

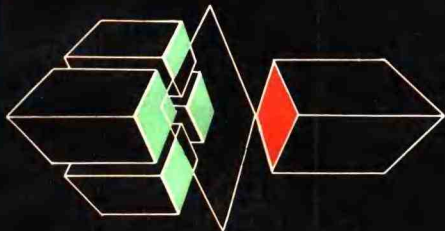


明智的激进派经济政策指南:

混合经济

- 著者/(英)詹姆斯·E·米德
- 译者/耿晓理 罗青
- 校者/卢德
- 出版者/上海三联书店

当代经济学译库



实际上,到底是采取自由放任的市场竞争,还是采取对个别经济行为进行必要的社会控制?二者之间常常发生冲突,要抉择何者更优是不可能的。纵观经济政策演变史,我们可以看出,理论与实践都是在不断地发生变化的。人类有时强调自由竞争市场的作用,有时却又希望政府能进行适当的控制。但是,我们始终如一地认为,当人们只考虑需要政府对经济进行特别干预,而忽视市场机制的功能,当人们虔诚地笃信自由放任可以解决一切问题时,又必须强调社会控制在什么情况下仍然是必要的。

同19世纪相比,现在人们对自由放任主义的看法已大相径庭了。自由市场机制的优点越来越黯然失色。正是由于这个原因,明智的激进派们现在特别重视这样一种变革,他们试图在能够恢复市场机制作用的任何地方,来重振这种机制的有效运行。下面的第2、3、4章,我们主要将讨论这个问题。在此基础上,本书的其余章节,将讨论干预与控制的

一些问题

6

主 编 陈 昕
责任编辑 陈 昕
封面设计 宋珍妮

明智的激进派经济政策指南：混合经济

詹姆士·E·米德 著 欧晓理 罗 青 译 卢 聰 校

生活·读书·新知

三联书店上海分店出版

上海绍兴路5号

新华书店上海发行所发行
上海群众印刷厂印刷

1989年7月第1版

1989年7月第1次印刷

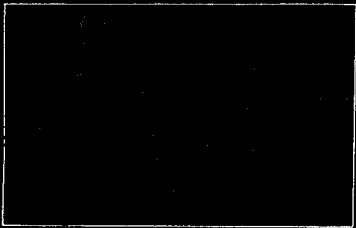
开本：32 850×1168 1/32

印张：5.75 插页：2 字数：121000

印数：1-5000

ISBN 7-5426-0095-8/F·24

定价：3.20元



明智的激
进派经济
政策指南

混合
经济

James E.Meade

THE INTELLIGENT RADICAL'S GUIDE
TO ECONOMIC POLICY

George Allen & Unwin Ltd, London, 1975

根据乔治·艾伦—昂温出版社1975版译出

BN28122

F019.6

2
3

1



译者的话

詹姆士·E·米德是当代英国著名的经济学家。他早年就读于牛津大学和剑桥大学，后来又曾先后执教于牛津大学、伦敦大学、剑桥大学，并曾担任过国际联盟经济部成员，英国内阁办公厅经济助理、经济处处长，英国皇家经济学会会长，英国财政科学研究所委员会主席。

米德教授一生著述甚丰，除本书外，还著有《国民收入与支出》（1944年）（与R·斯通合著）；《计划与价格机制》（1948年）；《国际经济政策的理论》共2卷[第1卷为《国际收支》（1951年），第2卷为《贸易与福利》（1955年）]；《通货膨胀的控制》（1958年）；《新古典经济增长理论》（1961年）；《效率、平等与财产所有权》（1964年）；《政治经济学原理》共4卷[第1卷为《静止的经济》（1965年），第2卷为《增长的经济》



10001

(1968年),第3卷为《受控制的经济》(1972年),第4卷为《公正的经济》(1976年)]等。

由于米德教授开创性地运用一般均衡分析方法研究了开放经济条件下的国际收支平衡与国内平衡的协调问题,特别是研究了国内外市场相对价格变动和汇率变动对于资本的国际流动的影响,从而发展了国际贸易理论和国际资本流动理论,并建立了一种适用于制订经济政策的分析工具,所以在西方经济学界影响很大,被认为是国际经济宏观理论和国际经济政策领域里的开拓者,并因此于1977年荣获诺贝尔经济学奖(与柏蒂尔·G·俄林同时获奖)。

2

据《世界重要经济学家辞典》介绍,米德教授在经济学上的贡献在于“主要关心用经济理论去制订经济政策”^①。他自己也曾在《国际经济政策的理论》第1卷的序言中写道:“我对经济学的兴趣一直在于,认为纯经济分析能够导向经济政策的形成。”^②《国际经济政策的理论》一书是他的国际经济政策主张的代表作。在这部著作里,米德教授主张采取“修正的自由贸易政策”,他认为,采取保护主义政策,对贸易和生产要素在国际间的自由流动进行限制,都是不可取的,因为这不能真正使一国的国内经济和对

外贸易都保持平衡，也不能使世界资源得到充分地运用，创造最高的国民收入，并在各国间实现合理的分配。而放松贸易限制，特别是削减过高的保护关税以及其他贸易壁垒，通过各国在政策上的协调配合，能够同时实现国内经济和对外收支的平衡。但同时米德教授又认为“在现代世界上恢复一个自由的经济秩序，并不意味着仅仅是自由放任的一种消极行为，它需要国际经济组织(如果没有超国家的组织)的**发展”^③。也即是说，要有国际机构的协调和监督。

而本书是米德教授有关国内经济政策主张的一本力作。在这本著作里，他坚持了他在国际经济政策主张方面的核心思想，主张国内经济政策应采取“修正的自由放任主义”。他认为应该“恢复和发展自由市场机制，使其确保竞争条件能够充分发挥应有的作用”^④，之所以如此，是因为：“竞争市场机制的最大优点，就在于它将经济自由与经济效率结合为一体”^⑤。通过市场价格机制的作用，将“引导生产要素投入到消费者最愿意接受的最低成本的生产中去”^⑥。在他早年所写的《计划与价格机制》一书中也体现了他的上述思想，他认为：“货币和定价制度是人类社会最伟大的发明之一。如正确地加以利用，它们应当能够给予每个人关于他占有社会资源的合理份额的一般指令；能够让每个人

自由决定(当个人的选择合适时)以什么方式执行这个指令;让各个生产者和商人能够主动地(当技术条件许可时)用最经济的方式,在最需要供给的市场上生产最为需要的产品;总之,能够在社会事务中把自由、效率和公平结合起来”^⑤。同时,米德教授又认为:“为了使竞争市场机制能有效地发挥作用,必须消除一切阻碍其发展的不需要的限制力量”,但“即使市场机制能有效地发挥作用,也有必要成立一个负责政府干预与控制的高层次机构”^⑥。之所以需要政府的干预与控制,是由于:(1)为了造成自由竞争能充分有效地发挥作用的经济环境;(2)在竞争市场机制无法发挥作用的情况下,来代替竞争市场机制;(3)或者来修正一下而不是取代市场价格机制的作用。^⑦可见,米德教授对竞争价格机制调节经济的作用是深信不疑的,他认为只有通过竞争价格机制的调节作用,才能保证资源的合理配置和有效使用,但为了维持市场竞争的正常进行,又需要政府通过适当的措施,对经济进行适时的干预与控制。在《计划与价格机制》一书中,他就曾说到“唯一的出路看来是实行一种对货币和定价制度的有控制和有计划的利用”^⑧。

米德教授在本书中是如何阐述其修正的自由放任主义思想及相应的政策主张的呢?本书由9章组成,实际上分成4个部分。在第1部

分,也即本书的第1章中,米德教授首先提出了经济政策所要达到的目标以及各政策目标之间的冲突和矛盾,并强调为达到政策目标,必须恢复自由市场机制的作用,同时政府当局必须适时地对经济进行一定的干预和控制。米德教授详细地阐述了在什么情况下需要政府的干预和控制,并主张应该让自由竞争市场机制充分发挥其应有的作用,政府的干预与控制应尽可能地减少。在需要政府干预和控制的情况下,政府也应尽可能地通过税收、补贴等手段和根据客观的标准确定出来的规则来执行其政策。在第2部分,即本书的第2到第6章中,米德教授着重分析了为达到控制通货膨胀,建立能同时发挥经济自由和经济效率的竞争市场机制以及对收入与财产进行合理地再分配,在设计政策措施时必须遵循的一般原则。在这一部分,米德教授重点讨论了个体行为自由和价格机制引导市场决策的优点。在第3部分,即本书的第7章中,米德教授围绕着对不确定的未来的计划、结构性的计划、社会成本与收益的控制这三个问题,讨论了为保证自由竞争市场机制的正常运行,政府如何适时地采取干预和控制措施。米德教授指出,由于市场价格机制“不能很好地处理将来的不确定性,不能为经济中结构的变化给出正确的引导,忽视了对社会成本与利益的估计”^⑩,因此一些特殊的社会控制措施就是必

需的了。在第4部分,即本书的第8、9章中,米德教授用讨论国内问题的相同的方式,研究了为“促使市场价格机制能够在国际间有效地运行所必须采取的一些基本手段”,以及“为了对国际市场价格机制能够加以适当的控制,政府所必须采取的一些干预措施”^⑩。他对如何协调各种政策手段,以实现国内经济平衡和对外收支平衡作了分析,强调了只有在修正的自由贸易体制下,才能使世界实际收入达到最大,并在各国间进行有效合理的分配。在这一部分,米德教授还提醒西方各国政府,为了建立自由的国际经济秩序,必须通过缔结国际协议、国际监督和国际协调来使各国政府的经济政策在国际范围内得到合理的配合。

3

本书在以下几个方面对我们今天深化经济体制改革具有借鉴意义:

第一,米德教授所主张的充分发挥市场机制的应有的作用,在市场机制能够起作用的情况下,要让它充分发挥其作用,而在市场机制的作用受到限制的时候,就应该发挥政府的调节作用,由政府对经济进行适时的干预和控制。这对我们进行经济体制改革,建立和发展社会主义的有计划商品经济是有一定的参考价值和借

鉴作用的。要建立和发展社会主义的有计划的商品经济就必须自觉地依据和运用价值规律，正确处理好计划与市场的关系，把计划与市场作为一个整体，使计划机制与市场机制有机地结合起来。过去我国传统经济体制的主要问题就在于不注意运用价值规律和各种经济杠杆的作用，排斥市场机制，把本来应该由市场来调节的经济活动也统统由计划来调节，致使整个经济缺乏生机和活力。现在我们应该认识到，在社会主义经济中，市场机制和计划机制是并行不悖、相互配合、相互补充的，任何一方都不能代替另一方。一方面市场机制不应唯一地存在和发生作用，而另一方面，计划机制也不可能脱离市场机制而发挥自己应有的作用，面应该将两者有机地结合起来。

第二，米德教授认为在需要政府对经济进行干预和控制时，应尽可能地通过税收、补贴等手段来执行其政策，以及应根据一些合理的客观的标准确定出的规则来引导经济的发展，这一点对我们进行经济体制改革，实现宏观经济管理由直接控制向间接控制的转变，实现调节经济的运行由主要用行政手段向主要用经济手段的转变，也是有启迪的。

第三，米德教授在分析通货膨胀产生的原因时指出，通货膨胀不仅仅有来自需求方面的原因，而且有来自成本方面的原因，而成本之所

以上升，是因为工人要求的工资增长率高于劳动生产率的结果。很明显，这一说法是很难站住脚的。因为工人从来就是通货膨胀的受害者，而且事实上，工人要求提高工资，在时间上总是落在物价上涨之后，在程度上，总是小于物价上涨的幅度。但是，这一说法中所隐含的工资增长必须小于劳动生产率的增长才可防止通货膨胀的观点，对我们制定工资收入政策、进行工资制度的改革、控制消费基金的膨胀、防止通货膨胀是有一定的现实意义的。在过去相当长一段时期内，我国的工资和物价都相对稳定，经济学界对于成本推动型通货膨胀以及工资与物价螺旋式上升的理论曾持否定态度，但现在我们已经感觉到了工资增长引起成本上升形成的通货膨胀的压力。因此，把工资增长率严格控制在劳动生产率增长的范围内，是我们必须遵循的一条基本原则。

第四，米德教授在本书中针对一些具体的问题所设计的政策措施，对我们制定相应的经济政策是有参考价值的。比如，为了防止逃避遗产税，米德教授主张的将人们之间的赠与行为纳入税收制度中，以及不仅仅依照赠与和继承的财产数额的大小，而且还根据赠与者与接受者的年龄差距，来确定累进税率高低的做法，对我们也是有启发的。又如，米德教授主张的通过对污染的数量征税或收费，以及由政府出

售污染物排除许可证的方法来控制污染，而不是采取直接的法规禁止等，也是我们可以借鉴和参考的。

欧晓理 罗 青

1988年8月于中国人民大学

注 释

- ① [英]马克·布劳格、保罗·斯特奇斯：《世界重要经济学家辞典》，经济科学出版社1987年版，第431页。
- ② 米德：《国际收支》，牛津大学出版社1951年版，第7页。
- ③ 米德：《贸易与福利》，牛津大学出版社1955年版，第564页。
- ④ 参阅本书第1章。
- ⑤ 参阅本书第1章。
- ⑥ 参阅本书第1章。
- ⑦ 参阅《现代国外经济学论文选》第12辑，商务印书馆1987年版，第106页。
- ⑧ 参阅本书第1章。
- ⑨ 参阅本书第1章。
- ⑩ 参阅《现代国外经济学论文选》第12辑，商务印书馆1987年版，第107页。
- ⑪ 参阅本书第7章。
- ⑫ 参阅本书第8章。



原版前言

本书可以被看作是我的《计划和价格机制》(Planning and the Price Mechanism)一书的续篇。在那本书中,我试图用简单的经济学原理,阐明在1947年二战刚刚结束那种状态下,怎样重建和复兴饱受二战创伤的经济社会的基本思想。从那以后,情况发生了新的变化,我也对一些问题进行了更深入的研究,但迄今为止,我的基本经济思想仍然未变。在这些年月里,我用通俗的语言为普通公众发表了大量的文章,也作了大量的演讲(参见书末的附录部分)。在这些文章和演讲中,我根据新的情况和本人观点的演进,试图发展这些思想。这些适合于战后经济恢复的经济思想,在经济动荡不定而且经济政策尚未确定的今天,仍然适宜于作为我们经济社会的基本指导思想。

在写作本书时,我参阅了附录中列出的文章和讲稿,吸收了其中的一些观点,并从以下论著中引用了一些段落:第2章引用

了剑桥大学出版社出版的《通货膨胀的控制》；第2章和第3章引用了经济研究会出版的《混合经济中的物价和工资》；第5章和第6章引用了《牛津经济论文集》中“福利国家的贫困”一文；第7章引用了社会优生学专题讨论会第9次年会论文汇编中的“经济政策和厄运的威胁”一文；第9章引用了欧洲共同体委员会出版的《经济联合的目的》。谨此，特向有关出版机构表示衷心的感谢。

詹姆士·E·米德

1974年8月于剑桥大学基督学院

当

·

代

·

经

·

济

·

学

·

译

·

库

MULU

目 录

明智的激进
派经济政策
指南：混合
经济

译者的话
原原前言

1 经济政策的目标	1
2 通货膨胀的控制	7
3 混合经济中的物 价和工资：I 物价 方面	36
4 混合经济中的物 价和工资：II 工 资方面	51
5 收入与财产的分 配：I 间接措施	67
6 收入与财产的分 配：II 财政措施	85
7 计划与社会控制： 环境、资源和人口	106
8 国际环境：I 价格 机制的运行	132
9 国际环境：II 对 贸易和生产要素 流动的控制	146
附 录	165

1

经济政策的目标

人们一般都认为，人类有一些共同的社会目标：合理的生活水平，收入和财富的公平分配，人身自由与安全，个人对决策的参与，等等。但是，这些政策目标之间存在着各种各样的冲突和矛盾，因而，要协调这些目标，往往是很困难的。例如，我们经常可以发现，伴随着经济效率和由此决定的平均生活水平的提高，收入和财富的分配却变得更不公平了。政治上的激进分子在进行目标选择时，一般更加注重“自由”和“平等”这些目标。

但是，明智的激进派不应忽视别的政策目标，同其他人一样，他们更应该关心经济效率的提高，人身自由与安全的保障，以及个人对决策的积极参与。当然，在此基础上，激进派也反对助长削弱个人意志的集权、维护阶级差别的收入和财富分配的过子集中的政策。

因此，为了达到目标，任何国家（如联合王国）就有必要对现行的经济政策与经济制度作出较大的变革。